



TENDER NO. SC2171/2020	TENDER NR. SC2171/2020	UQIKELELO- XABISO NO.SC 2171/2020
<p>Tenders are hereby invited for the <b>Construction of New Archimedes Screw Inlet Pumping Station in Zwelihle, Hermanus.</b></p> <p>Tender documents, in English, are obtainable from <b>Monday, 18 January 2021</b>, at the offices of the Supply Chain Management Unit, Overstrand Municipality, 1 Magnolia Avenue, Hermanus from Ms Rita Neethling; Tel. 028 313 8064, between 08h30 and 15h30 upon payment of a <b>tender documentation fee of R836-00 per set.</b></p> <p>Sealed tenders, with “<b>Tender No. SC2171/2020: Construction of New Archimedes Screw Inlet Pumping Station in Zwelihle, Hermanus</b>” clearly endorsed on the envelope, must be deposited in <b>Tender Box No. 3</b> at the offices of the Overstrand Municipality, 1 Magnolia Avenue, Hermanus. Bids may only be submitted on the bid documentation issued by Overstrand Municipality.</p> <p>Only locally produced or locally manufactured Steel products (100%), Plastic pipes (100%), Valve products and actuators (70%), Electrical and telecom cables (90%), and Pumps, Medium Voltage (MV) Motor and Associated Accessories (70%) with a stipulated minimum threshold for local production and content will be considered.</p> <p>Bidders should have an estimated <b>CIDB</b> contractor grading of <b>6CE</b> or higher.</p> <p>A compulsory information session will be held at <b>11h00</b> on <b>27 January 2021</b> at <b>Preekstoel Water Treatment Plant, Hermanus (S34 24 31.0 E19 12 23.9).</b></p> <p>The closing date and time of the tender is on <b>19 February 2021</b> at <b>12h00</b> and tenders will be opened in public immediately thereafter in the Supply Chain Management Committee Room, Hermanus Administration or as indicated by SCM personnel.</p> <p>Please refer enquiries to <b>Mr. H Leng</b> at e-mail: <a href="mailto:harlind@lyners.co.za">harlind@lyners.co.za</a> and/or telephone number: <b>021 914 0300.</b></p>	<p>Tenders word hiermee ingewag vir die <b>Construction of New Archimedes Screw Inlet Pumping Station in Zwelihle, Hermanus.</b></p> <p>Tenderdokumente, in Engels, is verkrygbaar vanaf <b>Maandag, 18 Januarie 2021</b>, by die Voorsieningskanaalbestuurseenheid, Overstrand Munisipaliteit, Magnolialaan 1, Hermanus, vanaf Me Rita Neethling, Tel. 028 313 8064 tussen 08h30 en 15h30 na betaling van 'n <b>tender dokumentasie fooi van R836-00 per stel.</b></p> <p>Verseëelde tenders duidelik gemerk “<b>Tender Nr. SC2171/2020: Construction of New Archimedes Screw Inlet Pumping Station in Zwelihle, Hermanus</b>” op die koevert, moet geplaas word in <b>Tenderbus Nr. 3</b> by die kantore van die Overstrand Munisipaliteit, Magnolialaan 1, Hermanus. Tenders mag slegs ingedien word op die tenderdokumentasie uitgereik deur Overstrand Munisipaliteit.</p> <p>Slegs plaaslik vervaardigde Staal produkte (100%), Plastiek pype (100%), Klep produkte (70%), Pompe en medium Volt motor en toerusting (70%), en Elektriese- en telekom kables (90%) met 'n aangeduide minimum drempel vir plaaslike produksie en inhoud sal oorweeg word.</p> <p>Tenderaars moet 'n geskatte <b>CIDB</b> kontrakteurgradering van <b>6CE</b> of hoër hê.</p> <p>'n Verpligte inligtingsessie sal gehou word om <b>11h00</b>, op <b>27 Januarie 2021</b>, by <b>Preekstoel Water Treatment Plant, Hermanus (S34 24 31.0 E19 12 23.9).</b></p> <p>Die sluitingsdatum en -tyd van die tender is <b>19 Februarie 2021</b> om <b>12h00</b> en tenders sal onmiddellik na affoop van die sluitingstyd in die openbaar oopgemaak word in die VKB Komiteekamer, Hermanus Administrasie of soos aangewys deur VKB personeel.</p> <p>Navrae kan gerig word aan <b>Mnr. H Leng</b> by e-pos adres: <a href="mailto:harlind@lyners.co.za">harlind@lyners.co.za</a> en/of telefoonnommer <b>021 914 0300.</b></p>	<p>Kucelwa isiniki-xabiso: <b>Construction of New Archimedes Screw Inlet Pumping Station in Zwelihle, Hermanus.</b></p> <p>Amaxwebhu, abhalwe ngesiNgesi, ayafumaneka ukusukela <b>NgoMvulo 18 Januwari 2021</b>, kwi-ofisi yoLawulo Lweentengo, kuMasipala we-Overstrand., eMagnolia Avenue, ku Nkszn. Rita Neethling eHermanus; Nombolo. 028 313 8064, phakathi ko 08h30 no 15h30, <b>usakuhlawula intlawulo yokuthatha inxaxheba kwisiniki-xabiso eyi R836-00 iseti.</b></p> <p>Isiniki-xabiso esitywiniweyo kwabhalwa, Isiniki-Xabiso “<b>No. SC2171/2020: Construction of New Archimedes Screw Inlet Pumping Station in Zwelihle, Hermanus</b>” lbalwe ngokucacileyo kwimvulophu, mayifakwe kwi <b>Bhokisi yeZiniki-maxabiso 3</b> kwii-ofisi zikaMasipala wase-Overstrand, Magnolia Avenue, Hermanus. Iziniki-maxabiso zingafakwa kumaxwebhu akhutshwe ngu Masipala wase-Overstrand.</p> <p>Kuzakuvunyelwa kuphela okanye kwenziwe iimveliso zentsimbi (100%), imibhobho (100%), iiValve kunye neeactuator (70%) kunye neentambo (90%) limpompo, iVoltage ePhakathi (MV) yeeMoto kunye nezixhobo ezinxulumene noko (70%) ezinomda omiselweyo omncinci wemveliso yalapha ekhaya kunye nomxholo oya kuqwalaselwa.</p> <p>Abaniki maxabiso kufuneka babene <b>CIDB</b> enobukhulu obu <b>6CE</b> okanye ngaphezulu.</p> <p>Ishoni yolwazi enyanzelekileyo izakubanjwa ngentsimbi ye <b>11h00</b> ngo<b>Lwesibini, 27 Januwari 2021, Preekstoel Water Treatment Plant, Hermanus (S34 24 31.0 E19 12 23.9)</b> idilesi.</p> <p>Umhla nexesha lokuvala kweziniki-xabiso yi <b>19 Februwari 2021</b> ngo <b>12h00</b> kwaye ziya kuvulwa ngokukhawuleza kwiGumbi leKomiti, loLawulo Lwetyathanga Lwentengo, kuLawulo lwase Hermanus.</p> <p>Nceda unxibelelana no <b>Mnu. H Leng</b> kule emeyile ithi: <a href="mailto:harlind@lyners.co.za">harlind@lyners.co.za</a> kunye okanye inombolo yomnxeba <b>021 914 0300.</b></p>
<p><b>DIRECTORATE: INFRASTRUCTURE AND PLANNING</b></p>	<p><b>DIREKTORAAT: INFRASTRUKTUUR EN BEPLANNING</b></p>	<p><b>UMONGAMELI: WEZIBONELELO EZISISISEKO NO CWANGCISO</b></p>